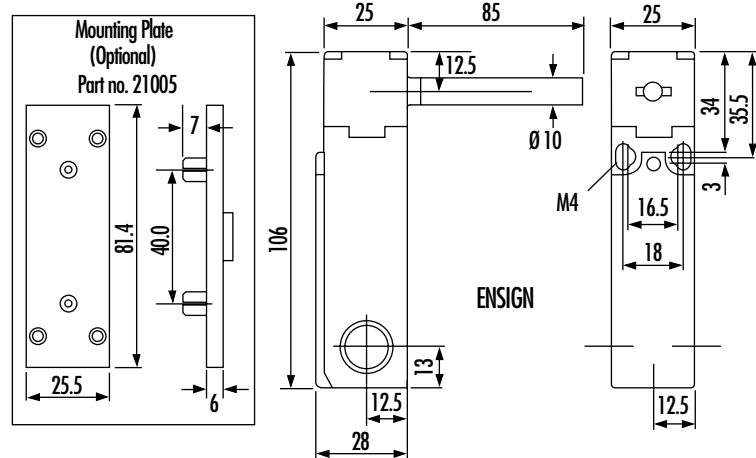
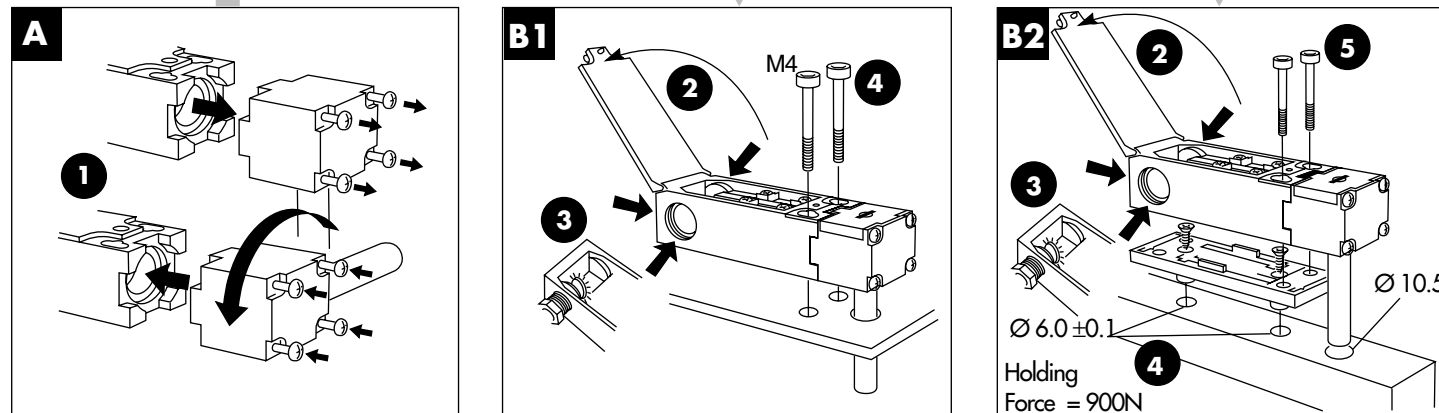


INSTALLATION INSTRUCTIONS

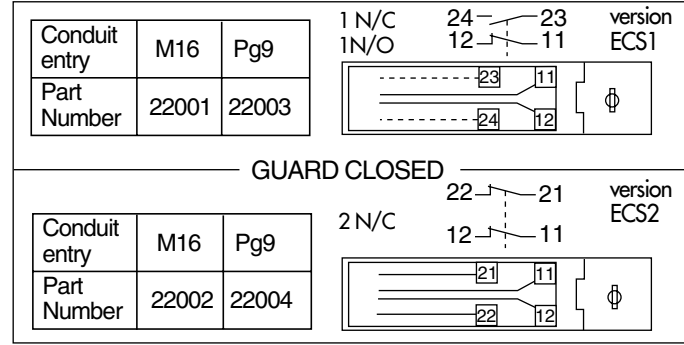
MONTAGEANLEITUNG

NOTICE D'INSTALLATION



! The switch head screws must be fully tightened before the switch is connected to the machine control circuit.
Die Schrauben am Schalterkopf müssen voll angezogen sein, bevor der Schalter an den Steuerkreis der Maschine angeschlossen wird.
Les vis de la tête du capteur doivent être serrées avant que le capteur soit connecté au circuit de contrôle de la machine.

INFORMATION IN REGARD TO UL508
Use copper conductors only.
Use polymeric conduit only.
End of line device.
Terminal tightening torque 9in./lbs.
When used in elevated ambients, temperature rating of field wiring shall not be less than ambient.
Electrical spec of rating code A300.
Max current: 120V AC - make 60A, break 6A.
240V AC - make 30A, break 3A.
Max. V/A: make 7200, break 720.



ATTENTION: The minimum operating angle for positive opening of the unadjusted cam mechanism is 11°. The cam can be adjusted down to a minimum angle of 3° and after adjustment must be fixed using the pin.

ACHTUNG: Der minimale Schaltwinkel bis zur Zwangsöffnung des nicht-justierten Nockenmechanismus beträgt 11°. Der Nocken kann auf einen minimalen Winkel von 3° justiert werden. Nach Justierung ist eine Fixierung mit dem Stift vorzunehmen.

ATTENTION: L'angle minimum d'opération pour l'ouverture d'un mécanisme à came mal ajusté est de 11°. La came peut être ajustée jusqu'à un angle minimum de 3° et doit ensuite être fixée à l'aide de la "punaise".

Technical Specifications

Technische Daten

Specifications Techniques

English

Conforming to standards EN60947-5-1, EN1088 GS-ET-15

Safety contacts - version ECS1 1 N/C positive break
version ECS2 2 N/C positive break

Utilization cat. AC 15

a.c. (Ue) 500V 250V 100V
(Ie) 1A 2A 5A

d.c. (Ue) DC 13
250V 24V
0.5A 2A

Thermal current (Ith) 10A

Safety contact gap >2 x2mm

Rtd. insulation voltage (Ui) 500V

Rtd. impulse withstand voltage (Uimp) 2500V

Auxiliary contacts 1N/O (version ECS1)

Pollution degree 3

Shaft rotation to achieve contact operation Max 11°, Min 3° (adjustable)

Break contact min. force 8 cNm

Case material Self extinguishing glass reinforced Polyester.

Actuator shaft Stainless steel

Protection IP67

Conduit entry 3 x M16 / 3 x Pg9

Operating temperature -25° to + 80°C

Fixing 2 x M4

Mounting Any position

Cleaning May be high pressure steam cleaned

Mechanical life >1 x 10⁶

Short circuit insulation 2A Typ gl-gG

Deutsch

Vorschriften EN60947-5-1, EN1088 GS-ET-15

Sicherheitskontakte- version ECS1 1 N/C zwangsoffnend
version ECS2 2 N/C zwangsoffnend

Gebrauchskategorie AC 15

a.c. (Ue) 500V 250V 100V
(Ie) 1A 2A 5A

d.c. (Ue) DC 13
250V 24V
0.5A 2A

Dauerstrom (Ith) 10A

Zwangsoffnungsweg >2 x2mm

Bemessungsisolationspannung (Ui) 500V

Bemessungsstoßspannungsfestigkeit (Uimp) 2500V

Signalkontakt 1N/O (version ECS1)

Verschmutzungsgrad 3

Öffnen der Kontakte bei Rotation der Schalterwelle Max 11°, Min 3° (justierbar)

Zwangsoffnungsmoment 8 cNm

Gehäuse glasfaserverstärkter Polyester, selbstverlöschend.

Betätigungsbügel nichtrostender Stahl.

Schutzart IP67

Kabeleinführungen 3 x M16 / 3 x Pg9

Betriebstemperatur -25° to + 80°C

Befestigung 2 x M4 (2 x M5 in Sicherheitsanwendungen)

Einbaulage beliebig

Reinigung hochdruckfest

Mech. Lebensdauer Mindestens >1 x 10⁶

Kurzschlusszulassung 2A Typ gl-gG

Français

Conforme aux standards EN60947-5-1, EN1088 GS-ET-15

Contacts de sécurité- version ECS1 1 N/C rupture positive
version ECS2 2 N/C rupture positive

Catégorie d'utilisation AC 15

a.c. (Ue) 500V 250V 100V
(Ie) 1A 2A 5A

d.c. (Ue) DC 13
250V 24V
0.5A 2A

Courant (Ith) 10A

Espace contacts de sécurité >2 x2mm

Tension efficace (Ui) 500V

Tension d'isolement (Uimp) 2500V

Contacts auxiliaires 1N/O (version ECS1)

Degré de pollution 3

Rotation de l'arbre pour assurer le fonctionnement du contact Max 11°, Min 3° (justable)

Force minimum rupture contact 2.5Nm

Course maximum de la clé 8 cNm

Boîtier Polyester renforcé fibre de verre autoéteignible

Clé IP67

Protection 3 x M16 / 3 x Pg 9

Entrée tube -25° to + 80°C

Température 2 x M4

Fixation Toutes positions

Montage Peut-être nettoyé au jet haute pression

Nettoyage >1 x 10⁶

Durée de vie mécanique Mindestens >1 x 10⁶

Isolement par court-circuit 2A Typ gl-gG